

Casualties of
War in
Iraq 4,802
Afghan 3,341
as of July
18, 2013



Texas' Oldest Hispanic Owned Newspaper

El Editor

Celebrating
37 Years of
Publishing

"El Respeto al Derecho
Ajeno es la Paz"
Lic Benito Juarez

VOL. XXXVI No. 39

Week of July 18 thru July 25, 2013

www.eleditor.com

Lubbock/Midland-Odessa Region

LDP to Hold Rally Against Voter ID Law



The Lubbock County Democratic Party will hold a voter rally in response to the recent Supreme Court ruling on the Voting Rights Act. That ruling allowed Republican Rick Perry to immediately implement the Texas Voter ID Law passed by the Republican led Texas Legislature in 2011.

The new law says that a Texas voter is required to show proof of identity before being allowed to cast a vote in any election; be it local, county, or state. The problem is, that the law was written by Republicans who made sure that only a certain form of ID would be acceptable at the voting polls.

Just last year, a federal court had ruled that the law would impose unfair and discriminatory burdens on many otherwise eligible voters.

Therein lies the problem. There are hundreds of thousands of eligible Texas voters who do not have the required form of ID as outlined in the

law and now they must get one before the next General Election scheduled for November of this year, just over 3 months away.

The Right to Vote rally will be held on Tuesday July 23, from 4:00 to 8:00 PM at the 5 and J Art Gallery located at 5th street and Ave J; just east of the post office and the Texas DPS offices. One of the highlights of the event will be attempts by individuals to get an Election Identification Certificate or EIC at the DPS offices. An EIC is a state authorized form of ID which would allow an individual who doesn't have one of the acceptable forms of ID that the law calls for to vote.

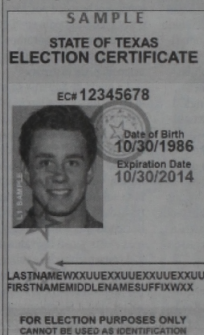
There will also be speakers to talk about the law and live music will be provided by Jenni Dale Lord. Snacks and drinks will also be provided.

The rally is being sponsored by the Lubbock County Democratic Party but other organizations like the Lubbock Tejanos Democrats will also participate.

Email: eleditor@sbcglobal.net

How to Obtain an Election Identification Certificate

Obtaining an EIC seems to be a fairly simple process. The problem is that individuals will be asked to provide proof of identity and citizenship. The only



way to do that is to provide a birth certificate. Many people, especially the elderly, may no longer have their birth certificate in their possession. Those individuals will now have to apply to the state for a copy of their birth certificate which comes with a cost of about \$22.

Here is important information from the Texas Department of

Public Safety about voting and obtaining an Election Identification Certificate. Texas voters must show a photo ID to vote in elections in Texas, unless you are exempt (see "Exemptions" below).

If you do not have any of the following forms of ID to vote, you may apply for an Election Identification Certificate (EIC) at no charge. However, if you already have any of the following forms of ID, you are not eligible for an EIC:

- Texas driver license—unexpired or expired less than 60 days
- Texas identification card—unexpired or expired less than 60 days
- Texas concealed handgun license—unexpired or expired less than 60 days
- U.S. passport—unexpired or expired less than 60 days
- U.S. military identification with photo
- U.S. citizenship certificate with photo

Exemptions
If you are voting by mail, you do not have to submit a photo ID. If you have a documented disability, you may apply at your county voter registrar for a permanent exemption from the photo ID requirement. If approved, you will not need a photo ID to vote. For more information on the types of exemptions available, please visit your county voter registrar or the Texas Secretary of State.

Eligibility
To qualify for an EIC, you must be:
• Eligible to vote in Texas (show a valid voter registration card or submit a voter registration application to the Department of Public Safety)

- A U.S. citizen
- A Texas resident
- 17 years and 10 months or older

How to Apply
To apply for an EIC, visit a driver license office and complete an Application for Texas Election Certificate (DL-14C). Please bring documentation with you to verify your:
• U.S. citizenship
• Identity
• Expiration and Use

An EIC is valid for six years. There is no expiration date for certificates issued to citizens 70 years of age or older. Election Identification Certificates may only be used to vote and do not replace a Texas driver license or ID card. In addition, an EIC will not be accepted to verify identity when applying for a Texas driver license or ID card.

For more information, or if you have problems obtaining an EIC or a copy of your birth

Tea party may lose food-stamp cuts sought by dividing farm law

House Republican efforts to cut recent U.S. government spending on food stamps may instead backfire and make it more probable funding will continue at existing levels.

The House approved last week, over Democratic objections, a five-year bill governing aid to farmers that leaves out funding for food stamps. The programs have been coupled for decades in a bargain among rural and urban lawmakers.

With the White House threatening to veto the House bill, and Senate leaders insisting on keeping the farm and nutritional issues together, it is more likely that the food stamp program will continue if Republicans won't compromise, Senate Agriculture Committee Chairman Debbie Stabenow, D-Mich., said.

"If you want reform, if you want to be able to cut down on waste, fraud and abuse, that doesn't happen unless we pass" food-stamp legislation as part of a farm bill, Stabenow said Monday in a conference call with reporters. "It's going to take not just bipartisan support in the Senate, it's going to take bipartisan support in the House."

House Republican leaders vowed to craft separate legislation to fund food stamps, or the Supplemental Nutrition Assistance Program. A proposal designed to appeal to conservatives who want major cuts won't gain Senate or White House approval, making it more likely that the program's funding would continue without reductions, Stabenow said.

Food stamps, which were created through legislation separate

from the farm bill, don't necessarily die without a new agriculture plan, Stabenow said. Congress would likely continue to operate the program through other spending bills.

Annual average food-stamp enrollment has risen 77 percent since 2007, with the number of recipients falling only once since 2000. Spending last year was a record \$78.4 billion, more than double its level four years earlier. Monthly food-stamp enrollment peaked in December at 47.8 million and was 45.7 million in April, the most recent month available. Spending reached its highest level at \$6.47 billion in November.

Supercenters such as Wal-Mart Stores and discounters such as Aldi and SuperValu's Save-A-Lot chain benefit from the program, which subsidizes nutrition purchases for lower-income families, according to a Bloomberg analysis. The program has become for conservatives who want to cut spending, including those affiliated with the Tea Party, a symbol of dependency on government.

The separation of food- and farm-aid makes possible a real debate about nutrition spending, Rep. Mike Kelly, R-Penn., said on CBS' "Face the Nation" program on July 14.

"I have never talked to one person that says 'We don't want to take care of the most vulnerable,'" he said. "But I have talked to people that said the system's broken. And when they look at what's going on, we're wasting billions of dollars on a program that doesn't seem to be lifting people out of poverty." Congress will "absolutely"

continue to fund the federal food stamp program, Kelly said.

The party risked damaging its brand by being viewed as unconcerned about the needs of the poor. Burdett Loomis, a political science professor at the University of Kansas in Lawrence, said.

That may not affect conservative Republicans in whose constituencies want steeper government spending cuts, but it could hurt the party nationally.

"It's another one of these 47 percent things," Loomis said, referring to the presidential candidate Mitt Romney comment about government dependency to a group of donors that was secretly videotaped. "The real damage isn't to Tim Huelskamp in western Kansas or Mike Pompeo in Wichita. The real damage is to Republican presidential hopes."

The House approved a version of the agriculture law reauthorizing only farm subsidies last week, 216-208. The bill has traditionally passed Congress via a coalition of conservative rural lawmakers and urban Democrats. The House last month defeated a plan with both elements, sending leadership in search of a new strategy. A bipartisan Senate plan encompassing farm and food aid passed that chamber 66-27 June 10. The current legislation begins to expire Sept. 30.

University in Boston.

At the same time, the risk of the Republican move is that the split would lower overall political support for the farm bill, putting off final compromise, which may include cuts to food stamps unsatisfactory to either party, in jeopardy, Wilde said.

"There isn't any political damage as being seen as being anti-food stamp. Republicans have been saying that broadly in public already," Wilde said in an interview. Still, "are senators even going to entertain a split from the bill? If they reject the bills, will Boehner bring it back up for a floor vote?"

Stabenow said Monday she's waiting for the House to send its farm-only bill to the Senate and will deal with food stamps when the separate proposal is also approved. A five-year reauthorization of policies is necessary, even with small reductions in funds, to shield the program from sudden changes, she said.

Congress may ultimately agree to farm legislation that includes food stamps, keeping intact the decades-old coalition, Sarah Binder, a legislative political scholar at Brookings Institution in Washington, said in an interview.

If not, it isn't clear what the political consequences will be, Binder said. "As the economy begins to recover, I think the sense that we need to keep spending more probably starts to wane," Binder said in an interview. The constituency served by this program is less organized, less likely to be vocal, and of course don't control the House of Representatives."

Comentarios - Opiniones

Tuberculosis - ¿epidemia o no?

Your Editorial Voice
You're Fired!

Por José de la Isla
Hispanic Link News Service
WASHINGTON, D.C. — Si no fuera un tema tan grave, lo que dijo la influyente republicana Phyllis Schlafly referente a la tuberculosis sería para reír y apto para ser rechazado directamente.

En marzo, Schlafly alegó por su sitio web, Eagle Forum, que "la tuberculosis está volviendo con ahínco a través de nuestra frontera sur con México".

Empecemos por ahí. No es cierto.

Agregó que una cepa particularmente virulenta de la enfermedad, "una forma que es altamente contagiosa, fatal y resistente a tratamiento médico", amenaza nuestras orillas.

Una grosera exageración. Se refería a un caso en noviembre del 2012 de un hombre de Nepal quien había cruzado la frontera en Texas desde México, y fue detenido por las autoridades fronterizas. Se encontró que padecía de una variante particularmente severa de la enfermedad, llamada (en inglés) XR-D-TB, o sea "extremadamente resistente a las drogas". Esta variante se resiste al tratamiento por ocho de 15 tratamientos normativos. El único otro incidente del que se tiene noticia en los Estados Unidos también se refiere a una persona proveniente de Nepal.

Al hombre detenido en noviembre lo mantuvieron recluso en McAllen, Texas, y fue transferido cinco días después a un centro de de-

tención cercano de la Agencia de Inmigración y Aduanas (ICE por sus siglas en inglés), donde lo mantuvieron en aislamiento médico, como informó Betsy McKay del Wall Street Journal en marzo del presente año.

Durante los tres meses previos, el hombre había estado en 13 países del sur asiático, y en el Brasil y México, antes de ingresar a Texas.

Como consecuencia, se sometieron a evaluaciones médicas doce agentes fronterizos, y la Organización Mundial de la Salud se puso a realizar rastreos epidemiológicos, para determinar, en lo posible, si había otros en los 13 países expuestos a la enfermedad.

Martín Castellanos, director del programa nacional de tuberculosis en México, dijo, "Intentaremos investigar su paradero, aunque la ruta que tomó el hombre por México, o por cualquier país en el que viajara por avión, automóvil y a pie, resultaría difícil, si no imposible, de rastrear."

La queja de Schlafly se trata en realidad de querer asilar este país de México, lo cual es una indicación de lo poco que sabe del tema. Reportera de El Paso Times, Diana Washington Valdez, señaló en una nota sobre la prevención de la tuberculosis, que "México está haciendo una labor mucho más efectiva con la evaluación y el tratamiento de la tuberculosis, como lo reportó Eva Moya, profesora de trabajo social, quien recientemente recibió un galardón regional y fue finalista para un galardón

into custody in McAllen, Texas and five days later was transferred to a nearby Immigration and Customs Enforcement detention center where he was kept in medical isolation, reported on by Betsy McKay of The Wall Street Journal in March of this year.

In the three prior months he had been in 13 countries throughout South Asia, Brazil and Mexico before crossing into Texas.

Twelve border agents as a consequence underwent testing and the World Health Organization was doing some epidemiological backtracking. If possible, for others in the 13 countries who might have been exposed.

Martín Castellanos, who directs Mexico's national TB program, said, "We will try to investigate where he was," although the man's route through Mexico, or any country where he traveled by plane, car and walked would be difficult if not impossible to retrace.

Schlaflly's beef is really about wanting to quarantine this country from Mexico, which shows how off base she is in this matter. El Paso Times reporter Diana Washington Valdez pointed out in a story about TB prevention that "Mexico is doing a much better job of screening and treating for TB," as social work professor Eva Moya, who recently won regional award and a finalist for a national award, told her.

While TB and the drug-resistant strains are important to guard against and treat, Mexico is not among the 15 leading countries with that strain. India is especially problematical in this sense, as are Latvia, Estonia, Ukraine, Russia and China, among others, WSI reported.

As a disease, not everyone infected with TB bacteria becomes sick. People with latent TB infection cannot spread TB bacteria to others, don't feel sick and do not have symptoms.

a nivel nacional.

Si bien es importante resguardarse de y tratar la tuberculosis y sus cepas resistentes a las drogas, México no se encuentra entre los principales 15 países donde se halla aquella cepa. En este sentido, la India resulta ser en particular problemática, así como los países de Latvia, Estonia, Ucrania, Rusia y la China.

En otro reporte The Wall Street Journal,

Como enfermedad en sí, no toda persona infectada con tuberculosis se enferma. Las personas con una infección latente no pueden transferir la bacteria a otras personas, ni tampoco se sienten enfermas ni muestran síntomas. Aproximadamente un tercio de la población a nivel mundial tiene la tuberculosis latente, y no está enfermo (aun) ni puede transmitir la enfermedad. Las personas infectadas con la bacteria de la tuberculosis tienen un riesgo de un 10 por ciento de padecer síntomas en su vida.

No obstante, las personas infectadas con tuberculosis tienen un mayor riesgo de contraer la enfermedad si ya padecen del VIH, la diabetes, o si usan drogas y alcohol.

Como segunda enfermedad más fatal a nivel mundial, la tuberculosis sigue al SIDA/VIH. En 2011, 8.7 millones de personas se enfermaron con la tuberculosis, y fue la causa de muerte de 1.4 millones. No obstante, existe la esperanza que el número de personas que se enferman de la tuberculosis cada año va en declive. El mundo va camino

a lograr el objetivo de la Meta de Desarrollo de las Naciones Unidas, que es revertir la transmisión de la tuberculosis para el 2015. El índice mortal por tuberculosis se redujo en un 41% entre el año 1990 y el 2011.

La tuberculosis resiste a múltiples drogas (MDR-TB por sus siglas en inglés) es una bacteria resistente a por lo menos dos de las drogas más poderosas, de primera línea, contra la tuberculosis. La causa principal de la MDR-TB es un tratamiento inadecuado o el uso errado de drogas que combaten la tuberculosis, o el uso de medicamentos de baja calidad.

En el 2011, se conocía de unos 30 mil casos de tuberculosis pulmonar MDR en todo el mundo. Casi 60% de estos se encontraba en la India, la China y la federación rusa. Se calcula que un 9% de los casos de MDR-TB eran casos XR-D-TB.

Con las realidades de esta situación, las estrategias de salud pública, las medidas de prevención y la conciencia social prevalecen están al orden del día, y no el aislamiento del mundo, como aparentemente sugiere Schlafly.

José de la Isla, columnista de distribución nacional con los servicios de noticias Hispanic Link y Scripps Howard, ha sido reconocido durante dos años consecutivos por *New America Media*. Su próximo libro, *The Rise of Latino Political Power, saldrá a comienzos del 2013. Conéctese con él a joesla31@yahoo.com*. @2013

Por Luis Hernández
Hispanic Link News Service
WASHINGTON, DC — Were it not such a serious subject, what the influential Republican Phyllis Schlafly said about TB is laughable and should be dismissed outright.

In March, Schlafly claimed in her Eagle Forum website that "TB is coming back with a vengeance over our open border with Mexico."

Let's start there. Not true. She added that a particularly virulent strain of the disease, "a form that is highly contagious, fatal and drug resistant," threatens our shores.

Grossly exaggerated.

She was referring to a case in November 2012 about a Nepalese man who had crossed the border in Texas from Mexico and was detained by border authorities. He was found to have a particularly severe, variant of the disease, called XR-D-TB, or "extensively drug-resistant." The strain is resistant to eight out of 15 standard drug treatments. The only other known incident in the U.S. also concerned a person from Nepal.

The man in November was taken

population has latent TB and are not (yet) ill and cannot transmit the disease. People infected with TB bacteria have a 10 percent lifetime risk of falling ill.

Still, people infected with TB at a higher risk of developing the disease if they have HIV, diabetes or abuse drugs and alcohol. TB is second only to HIV/AIDS as the greatest killer worldwide. In 2011, 8.7 million people fell ill with TB, and the cause of death for 1.4 million.

However, the rate of hope is that the estimated number of people falling ill with tuberculosis each year is declining. The world's on track to achieve the UN's Millennium Development Goal to reverse the spread of TB by 2015. The TB death rate dropped 41% between 1990 and 2011.

Multidrug-resistant tuberculosis (MDR-TB) is a bacteria resistant to at least two of the most powerful, first-line anti-TB drugs. MDR-TB is primarily caused by inappropriate treatment or incorrect use of anti-TB drugs or use of poor quality medicines.

In 2011, about 30,000 pulmonary MDR-TB cases were known in the world. Almost 60% of them were in India, China and the Russian Federation. It's estimated about 9% of MDR-TB cases had XR-D-TB.

Given the realities of the situation, public-health strategies, prevention measures and sober awareness are called for, not quarantining us from the world as Schlafly seems to suggest.

José de la Isla, a nationally syndicated columnist for Hispanic Link and Scripps Howard news services, has been recognized for two consecutive years for his commentaries by *New America Media*. His forthcoming book is "Our Man on the Ground." Previous titles include "DAY NIGHT LIFE DEATH HOPE" (2009) and "The Rise of Hispanic Political Power" (2004).

See this column and more at www.HispanicLink.org. @2013

EL EDITOR is a weekly bilingual newspaper published by Amigo Publications in Lubbock and Midland/Odessa Texas. El Editor has been published on a weekly basis since 1977. Our physical address for overnight delivery is 1800 Ave. M in Lubbock, TX 79401. El Editor is available on the internet at www.eleditor.com and is distributed throughout West Texas in retail outlets. Opinions expressed in El Editor are those of the individual writer and not necessarily those of the publisher or the advertisers. Advertising information available by emailing us at eleditor@sbcglobal.net or by calling us at 806-763-3841. Opinions and commentaries are welcome and can be sent to the same email address. All opinions and letters to the editor must contain the writer's name, address and phone number but name can be withheld at the writer's request. Address and telephone number will not be published.

Founder the Idle Bidal Agero
Editor - Publisher/Editor
Marisol Agero - Distribution
Analia Agero - Composition
FOR ADVERTISING CALL OR EMAIL AT
eleditor@sbcglobal.net 806- 763-3841

GRACIAS POR SU APOYO!!

El Editor
Informing-Educating
Creating Action.
The Job of a Real
Newspaper

RECORD

No. 1 in all kinds of News!!
806- 763-3841
SEND US YOUR PICTURES TO
eleditor@sbcglobal.net

Further more: Editorial perspective: "who could orchestrate such fascios as given above? We are not here to condemn but stating the facts. It's about time that our city government can come to inform decisions in good conscience without regrets and without putting a black eye on the City of Lubbock."

A few months after Lee Ann Dumbauld was appointed Lubbock City Manager in 2006, this newspaper's editorial board at the time, arrived at the conclusion that Ms. Dumbauld did not do the most important job of a city government.

Therefore, we definitely agree with the 4 councilmembers who voted to fire Ms. Dumbauld and think that based on her performance alone, she should have been gone a long time ago.

Thrown in the fact that she coerced another employee to file a false claim against District 2 Councilman Victor Hernandez, and that alone should have been reason enough.

As recently as 3 months ago, we published a front page analysis pointing out that since she had been appointed to her position, there had been zero accountability of her performance to Lubbock citizens.

Consequently, it was Councilman Victor Hernandez who first revealed that the 3 employees directly hired by the Lubbock City Council, which includes the City Manager, had not been given their performance evaluation on a consistent basis. We're sure Ms. Dumbauld did not take too kindly to Hernandez's efforts to bring attention to her performance.

But thinking that she was show approval was one of Ms. Dumbauld's mistakes. She forgot the old saying that "power corrupts, and absolute power corrupts absolutely." In our April 18 analysis, "Dumbauld Reign Highlighted Zero Accountability," we made the case that Dumbauld was running her own little kingdom at city hall without any accountability to anyone, especially to our Hispanic communities and barrios.

Among the reasons we gave her lack of communication with our mostly Hispanic communities and a loss of public trust. One only needs to look at the devious move by Dumbauld when she tried to move third mortgage designated and voted on for the Amett Benson neighborhood to the 34th street project, to know where her priorities were.

Our position is always been that Dumbauld had no desire to address the issues which are of major importance in our communities. Now, if you happen to live in an area of the city other than most of our barrios, then your neighborhood may have gotten her attention.

Just look at all the building that is going on in south/southwest, west and northwest Lubbock; those residents and businesses are aren't paying for all that. We all are. All the while "la gente de los barrios" Amett Benson, Guadalupe, South Overton, Heart of Lubbock and District 2 are left wondering, "what about us, we pay taxes too?"

And get ready to pay some more if the council agrees to annex an additional 156 acres in south Lubbock. Who do you think the houses that are being planned to be built there are for?

Our point is that when you are the city manager of this city, it's your responsibility to serve all sections of this city not just those areas where the most influential or rich people live.

In this management area, Dumbauld failed miserably.

One interesting aspect about the council's vote to fire Dumbauld is how each council member voted. Voting in favor of retaining Dumbauld were Councilmembers Floyd Price, Karen Gibson and Mayor Glen Robertson.

For years we have gone on record saying that Councilman Price is like a bench warmer in a baseball game who never gets in the game. Therefore any attempt to minimize or explain his position would be a waste of time. But we would note that it is Dumbauld, who has probably suffered the most negative consequences from Dumbauld's inattention to anything east of Indiana, with the exception of Mc Dougallville, and north of 34th street, minus a few exceptions.

As for District 5 Councilwoman Karen Gibson, well, let's just say that hers was predictable. Speculation abounds that Gibson had some kind of personal relationship outside of city hall with Lee Ann Dumbauld. Dumbauld admitted as much when she charged that Hernandez was getting into her personal life. Whatever kind of relationship there was, if at all, wouldn't there be a conflict of interest if Gibson's voting in favor of Dumbauld?

Where she was outraged as was exhibited by someone when Councilman Hernandez voted on the complaint filed by Ms. Dumbauld against him. In fact, Hernandez' vote was called unethical by the organizers of the recall effort against him, and supposedly was the reason given by them for launching the recall.

Where is the Republican Party's "yotes" on this one?

It was the Mayor's 2 votes, the firing and the complaint against Hernandez votes, that surprised and disappointed us most though.

This editorial board endorsed Mr. Robertson for Mayor thinking that he would bring much needed change to city hall management. We noted that we liked his business like approach to city government and his desire for more government transparency. Unfortunately, in this latest episode, he has shown us any transparency in any of the interviews he has done. Rather our perception is if not someone trying to place the responsibility on the other council members and he has seemed to want to distance himself from the reasons for the firing and seems to want to make clear that it was not his fault that she was fired.

What is required of a leader in situations such as these is firm confident leadership. What is required is to show that he is in charge with clear understandable answers, not evasive answers. Not to give his answer before the higher decision is made but to be responsive to a local TV station, "I'm getting rate shock when I open my DVR, lol..." Does that sound convincing?

What is required is transparency and accountability to the very people who put you in the position in the first place.

In the matter of whether to pursue the complaint made by Dumbauld against Hernandez, the council did not have jurisdiction over the issue. One the one hand, he believes that the council did not have jurisdiction over the issue.

If that was his position, our question to him would be then why did he cast a vote? Could he not have resigned? Could he have not been abandoned?

His vote against the Mayor has taken and in favor of Ms. Dumbauld shows that the Mayor did not have the support of the people we voted for.

To his credit, Mr. Hernandez has taken on some pretty big guns in the past year, the LP and I. Board comes to mind, and we have given him credit in our editorials. But in this instance when he had a significant moment to show true confident leadership, he just didn't quite live up to the expectations we had when we endorsed him.

Now for the bad news.

The bad news is that Dumbauld who took over from Lou Fox, who managed to fleec Lubbock taxpayers out of \$30,000 dollars on his way out of town, will now probably try to go down that same road.

Based on her employment contract, Dumbauld will be entitled to severance pay which we believe is over \$200,000 dollars. The question is will that be enough to soothe her ruffled feathers?

Lee Ann Dumbauld has been around long enough to know that if you tie up a city government in legal knots, sooner or later, that government will decide that the settlement amount will be less than the legal fees and care. And she was in charge when a \$75,000 settlement was reached with former employee Martha Elzebrock so she knows how things work on the inside.

And why do we think that this whole affair will end up costing us a lot of tax dollars or in the courts?

Because if you have seen any of the reports on local television newscasts you quickly reach the conclusion that neither the Mayor or any other city council member is doing anything to help.

To us that is a clear sign that the lawyers have already advised all parties involved to say nothing.

And beginning with Mayor Glenn Robertson, it seems that the Mayor has taken their advice to heart.

So what's next?

According to the Mayor, the next step is to appoint an interim city manager and then start a nationwide search for a permanent one. What if that happen or will the council just appoint one of the assistant managers who served under Dumbauld. If they take that road, they will be making a big mistake, just like throwing good money after bad.

And in case they need some guidance, they should know that Tommy Gonzalez is available, his contract with the city of Irving is up in October.

Editorials are solely the opinion of El Editor, editorial voice, and do not represent the view of any of our advertisers. If you would like to offer a guest commentary in response to our editorials, or on any other topic, we welcome your submission. It will be considered for publication in accordance with our editorial policies. Email: eleditor@sbcglobal.net

¿Cuánto debes todavía por estudiar en EEUU?



El funcionario Rohit Chopra es el "representante del pueblo" sobre préstamos estudiantiles en la nueva Oficina de Protección Financiera del Consumidor, y presentó los datos ante una conferencia patrocinada por el Centro para el Progreso, un grupo liberal en Washington.

El año pasado, esa agencia, conocida por su sigla en inglés como CFPB, había calculado que los préstamos estudiantiles pendientes sumaban aproximadamente 1 billón de dólares al término de 2011. "El veinte por ciento del crecimiento de la deuda en préstamos estudiantiles desde el fin de 2011 a mayo de 2013 ha sido mucho más rápido que el crecimiento de los créditos renovables, como las tarjetas de crédito", señaló.

"Los préstamos estudiantiles representan ahora la segunda forma más grande de deuda de los consumidores después de las hipotecas de sus viviendas", dijo Chopra.

El Congreso de EE.UU. se halla atacado en una disputa sobre la tasa de interés para los préstamos estudiantiles, algo que afecta a unos siete millones de estudiantes que esperan matricularse este otoño (hemisferio norte).

Casi 20 millones de personas concurren cada año a las universidades en Estados Unidos y el 60 % de ellas toma préstamos para pagar sus estudios. Actualmente, según la Reserva Federal, hay aproximadamente 37 millones de prestatarios con deuda estudiantil pendiente.

En el primer trimestre de 2012, de cuando datan las cifras más recientes del Banco de la Reserva Federal de Nueva York, el promedio de deuda estudiantil pendiente era de 24.301 dólares. Casi uno de cada cuatro prestatarios debía más de 28.000 dólares; el 10 % debía más de 54.000 dólares.

De acuerdo con el grupo sin fines de lucro American Student Assistance, casi el 66 % de los graduados sale de la universidad con alguna deuda pendiente, y el 12 % de ellos ha pedido préstamos de más de 40.000 dólares.

La mayoría de las personas que tomaron préstamos cuando iban a la universidad sigue endeudada y pagando hasta meses después de superar los treinta años de edad.

"El mercado de préstamos estudiantiles privado es más opaco, y por lo tanto es más difícil estimar su crecimiento", añadió Chopra. "La mayoría

de los portafolios grandes de préstamos estudiantiles privados está en manos de grandes instituciones financieras".

Chopra dijo que se ha intensificado la "securitización", la conversión de los préstamos en títulos de especulación financiera.

"La CFPB calcula que la deuda estudiantil privada pendiente suma unos 165.000 millones de dólares", añadió.

"Si bien los préstamos estudiantiles privados son una porción pequeña del total, son una parte importante del mercado dado su uso, desproporcionadamente alto, por parte de personas que toman préstamos mayores", añadió.

"Nuestro informe indica que de los prestatarios que se graduaron durante la crisis financiera con una deuda estudiantil de más de 40.000 dólares, el 81 % había usado préstamos privados", señaló.

A TODAS LAS PERSONAS Y PARTES INTERESADAS:

Magellan Pipeline Terminals, L.P., ha solicitado a la Comisión de Calidad Ambiental de Texas (TCEQ) la renovación del Permiso Numero 9746 para calidad atmosférica, el cual autoriza la operación seguida de una terminal en Odessa ubicada en 2700 South Grandview Avenue, Odessa, Condado de Ector, Texas 79766. En la sección de avisos PÚBLICOS de este periódico se encuentra información adicional acerca de esta solicitud.

¿Que Pasa?

GET INFORMED ABOUT DOMESTIC MINOR SEX TRAFFICKING.

A Night of Awareness Q&A Session will be held on Tuesday, August 6 from 7 to 8:30 p.m. for the general public and all who want to help keep children safe. It features speakers from the international, national and local area discussing various issues surrounding sex trafficking and the sex industry. Civic Center Theater, 1501. It's free and no RSVP is required. The event is sponsored by Traffic 911, Texas DSHS and Human Rescue Coalition. For more information please call 806-783-6481

AMIGOS TO HELP GUESTS STAY HEALTHY WITH FREE HEALTH FAIR

Amigos will host its semi-annual health fair as part of its commitment to helping guests shop smarter and eat healthier. The event will take place from 11 a.m. to 3 p.m. Saturday, July 20 at the Lubbock Amigos store, located at 112 N University Ave. All activities are open to the public free of charge. Pharmacy team members will be on hand to provide guests blood pressure, blood glucose and cholesterol checks. Additionally, dietitians will host a table to calculate body mass index (BMI), assess body fat percentage and provide education on healthy weights.

JAMAICAS IN LUBBOCK AND SURROUNDING AREAS

July 20 - Saint Isidore, Abemathy, 11-7 p.m.

July 21 - Muleshoe Imm. Conception, 12-8 p.m.

July 21 - Saint John Neumann, 12:30-8:30 p.m.

July 21 - O'Donnell Saint Pius X, 12-8 p.m.

July 27 - Floydda Saint M. Magdalen, 11-8 p.m.

July 27 & 28 - Lubbock Our Lady of Guadalupe

July 27 - Saint Anthony, Terry County-

Coleman Park, Brownfield, 12-8 p.m.

July 28 - Hale Center Saint Theresa, 12-8 p.m.

July 28 - Wilson Blessed Sacrament- 11-7

July 28 - New Deal Our Lady

Queen of Apostles

August 4-Lockney San Jose, Noon-10 p.m.

August 4- Pep Saint Philip Neri

August 4- St. Margaret Mary/Our Lady of

Guadalupe, 407 N.E. Hartford, Lamesa

August 3 & 4 - Slaton Our Lady of

Guadalupe

August 11- Our Lady of Grace, 12-8 p.m.

August 18-, Christ the King, 9 a.m.-3 p.m.

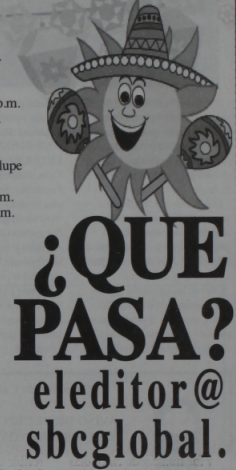
August 18 - Shallowater Saint

Philip, 11-30-7:30

August 25 - Levelland Saint Michael, 11 -9

September 28, Fall Festival,

10 a.m.-10 p.m., Saint James, Seminole



HORA DEL LUNCH, A CUALQUIER HORA.

ESCOJA ENTRE UNA VARIEDAD DE SUB DE 6" Y UNA BEBIDA DE 21OZ

\$4 \$5 \$6

B.L.T. BLACK FOREST HAM COLD CUT CORNED EGG & CHEESE OMELET VEGGIE DELITE™ SPICY ITALIAN MEATBALL MARINARA	OVEN ROASTED CHICKEN TURKEY BREAST TUNA TURKEY BREAST & BLACK FOREST HAM ITALIAN B.M.T. BUFFALO CHICKEN	SWEET ONION CHICKEN TERIYAKI SUBWAY MELT™ CHICKEN & BACON RANCH MELT STEAK & CHEESE ROAST BEEF
--	--	--

SÓLO POR TIEMPO LIMITADO. Encargo sujeto sin restitución. Cargo por atención por servicio. Más información.
 *El contenido de grasa del panecillo con mayonesa es 8g. Reducido en grasa: 3g. El contenido de grasa del panecillo con mayonesa es 8g. Reducido en grasa: 3g.
 © 2013 Doctor Associates Inc. SUBWAY® es una marca registrada del Doctor Associates Inc.

United Supermarkets

PUBLIC EQUIPMENT AUCTION

LIVE/ONLINE BIDDING!

July 25th @ 10:30am
 Preview July 24th 9-4
 5001 Marsha Sharp Fwy, Lubbock, TX 79407

Cases, Shelving,
 Refrigeration, Production Equip,
 Front of Store Equip, Meat, Deli,
 Bakery Dept's ++

SamAuctions.com
 877-726-2828
 (C. Lines/TX#16995)

Read El Editor online
 www. eleditor.com
 Email us at eleditor@sbcglobal.net
 or call 806-763-3841
 We want to hear from YOU!
 Call Today!

RIGHT TO VOTE

Tuesday, July 23, 2013 4pm-8pm

5&J Art Gallery

Located at 5th St. and Ave. J - immediately East of the downtown Post Office.

Texas Voter ID Challenge

Attempts to get Voter IDs at DPS from 4pm-6pm. Bring extra identifying documents with you.

Live Music by Jenni Dale Lord

Reader ID Speakers

Protecting the Vote... or Voter Suppression? Meet the Voter Protection Team!

Fellowship

Snacks and Drinks Provided

REPRESENTATIVES FROM ALL LUBBOCK DEMOCRATIC CLUBS AND ORGANIZATIONS WILL BE PRESENT

Alejandro Fernández da adelanto de su nuevo disco



Alejandro Fernández, quien el próximo 27 de agosto lanzará a la venta su nuevo material discográfico 'Confidencias', ha utilizado su cuenta de Twitter para dar otra probadita de los temas que se incluirán.

Con la canción 'Te quiero, te quiero', 'El Potrillo' celebra su cuenta; acompañado de un grupo de violines, el intérprete de 'Abrázame', hará de la melodía, un tema muy romántico.

Otro de los temas que podrás escuchar en su nueva edición, será 'Cóncavo y convexo', mismo que hiciera famoso Roberto Carlos, en el, Alejandro detalla que

incluirá parte de su sentido del humor, por lo que le dará un giro a esta canción.

"EL POTRILLO" ADELANTA LETRA DE SUS CANCIONES- Cabe mencionar que Alejandro Fernández, se encuentra promocionando su primer sencillo 'Hoy tengo ganas de ti', el cual fue grabado junto a Christina Aguilera y es el tema principal de la telenovela 'La Tempestad', protagonizada por Ximena Navarrete y William Levy.

Una de las sorpresas que se incluirán será el tema que grabó junto a su padre don Vicente Fernández.

Selena Gomez se independiza

Con la llegada de su hermana recién nacida, Gracie, Selena Gomez ha decidido que es el momento de salir de casa de sus padres y comprar su propia vivienda en Los Angeles.

"Creo que ya es hora. Nunca he pensado en el hecho de que había ganado suficiente dinero como para comprar mi propia casa. Me encanta pasar tiempo con mi familia y me gusta pensar que están ahí para lo que sea. Pero sí, creo que ya ha llegado el momento de tener mi propia casa", explicó la joven artista en el especial de E! 'Ryan Seacrest with Selena Gomez'.

Aunque encontrar su propia residencia forma parte de sus planes de futuro a corto plazo, Selena ha confesado que tiene planeados los próximos diez años de su vida. Sin embargo, también sabe que la fama es efímera y que dentro de dos años puede que ya no disfrute de la misma popularidad.

"Si [algo] planeado mi futuro). Pero nunca sabes lo que va a pasar exactamente. Tengo muchas metas, tanto a nivel personal como a nivel profesional. Pero he de darme cuenta de lo que se tiene hoy puede no tenerse mañana. Puede incluso que en cinco años nadie me reconozca",

confesó la extrovertida actriz.

Popular o no, Selena tiene claro que tendrá una gran familia, una meta de futuro de la que no duda en absoluto.

"El momento en el que tenga hijos todo empezará a calmarse. Me refiero a que soy latina, ya sabes. Cuando llegue el momento me imagino que tendré que tomar la decisión, pero lo que ya sé es que me encantan las familias numerosas", se sinceró.



3BallMTY y Espinoza Paz cantarán juntos

Recién llegada de Canadá, 3BallMTY afirmó que disfrutaron la preparación de su segundo disco, en el que incluyó una participación con Espinoza Paz, además de que incursionará en el cine con su primera banda sonora en la cinta animada "El americano".

En declaraciones a la prensa, el trío de Dj's, integrado por Erick Rincón, Sergio Zavala (DJ Sheeko Real) y Alberto Presenda (DJ Otto), platycaron sobre lo que será su nuevo álbum, el cual los tiene muy entusiasmados, ya que contarán con muchas sorpresas.

Entre éstas últimas, se encuentra el dueto que realizaron con Espinoza Paz, por lo que el mismo Erick Rincón comentó que el cantautor fue de

visita a Monterrey a arreglar algunos negocios y fue cuando aprovecharon la oportunidad para presentarle su trabajo.

"Le mostramos algunas piezas del disco, le gustó, además de que le dije que tenía una pista que nadie había grabado y que era muy de mi agrado, así que esperamos que muy bien", dijo el músico.

Becky G y Afrojack también acompañarán en su nueva aventura musical a 3BallMTY,

quien reconoció que tienen mucho trabajo con esta nueva producción y lo que hace para otros artistas.

En dos meses saldrá el disco, el cual dará mucho de qué hablar, comentaron los jóvenes músicos, que incursionan en

el cine con su música a través de la película "El americano", cinta animada de Ricardo Arnaiz.

"Nosotros hicimos la música y Don Cheto es quien canta; está muy divertida la rola para esta cinta animada que se llama "El americano", comentaron.

Sin embargo, dijo Erick del Rincón, sin dar más detalles, que éste es el preámbulo de muchos más planes que tiene el grupo para hacer bandas sonoras.

Por otra parte, la agrupación señaló que se encuentra recién llegada de Canadá, donde realizó algunas presentaciones en festivales, lo cual la nutre mucho, además de que le divierte.



Comisión de Calidad Ambiental del Estado de Texas

AVISO DE RECEPCIÓN DE SOLICITUD E INTENCIÓN DE OBTENER RENOVACIÓN DE PERMISO ATMOSFÉRICO

PERMISO NÚMERO 9746



SOLICITUD Magellan Pipeline Terminals, L.P., ha solicitado a la Comisión de Calidad Ambiental del Estado de Texas (TCEQ por sus siglas en inglés) el renovación de Permiso Número 9746 de Calidad Atmosférica, el cual autorizaría la operación seguida de una terminal en Odessa ubicada en 2700 South Grandview Avenue, Odessa, Condado de Ector, Texas 79766. Este aparece en un mapa electrónico de la ubicación general del sitio o de la instalación es proporcionado como una cortesía y no es parte de la solicitud o del aviso. Para la ubicación exacta, consulte la solicitud.

<http://www.tceq.texas.gov/assets/public/hb610/index.html?lat=31.816666&lng=-102.333333&zoom=13&type=> La planta existente tiene la autorización de emitir los siguientes contaminantes atmosféricos: compuestos orgánicos, óxidos de nitrógeno, monóxido de carbono, dióxido de azufre, y materia en partícula con diámetros de 10 micrones o menos y con diámetros de 2.5 micrones o menos.

Esta solicitud se le presentó a la TCEQ el 17 de junio del 2013. La solicitud está disponible para ser revisada y copiada en la Oficina central de TCEQ, en la oficina regional de TCEQ en Midland, y en la biblioteca pública del Condado de Ector (Ector County Public Library), 321 W. 5th Street, Odessa, Condado de Ector, Texas, empezando el primer día de la publicación de este aviso. El expediente de cumplimiento de la planta, si existe alguno, esta disponible para su revisión en la oficina regional de la TCEQ en Midland.

El director ejecutivo de la TCEQ ha determinado que la solicitud está administrativamente completa y llevará a cabo una revisión técnica de la solicitud. Además de la renovación de la solicitud, esta acción del permiso incluye la incorporación de las siguientes autorizaciones o cambios a las instalaciones autorizadas acerca del permiso: modificaciones, enmiendas, y permisos por regla. Las razones por cualquier cambio o incorporaciones, a la medida que se incluyen en el permiso renovado, puede incluir mejorando el control de las operaciones en la planta o la exigibilidad del permiso. Para más información sobre la solicitud para este permiso o sobre el proceso de permisos, por favor llame, sin cobro, a la Programa de Educación Pública al 1-800-687-4040. La TCEQ puede actuar en esta solicitud sin buscar comentarios públicos adicionales o dar la oportunidad para una audiencia de caso impugnado si se cumple con ciertos criterios.

COMENTARIOS PÚBLICOS Usted puede presentar comentarios públicos, o solicitar una audiencia de caso impugnado a la Oficina del Secretario Principal al domicilio a continuación. La TCEQ tomará en cuenta todos los comentarios públicos en la decisión final de la solicitud. La fecha límite para presentar comentarios públicos es 15 días después de que se publique este aviso en el periódico. Después de la fecha límite para comentarios públicos, el director ejecutivo preparará una respuesta para todos los comentarios públicos pertinentes y materiales o significativos. Valor de la propiedad, ruido, seguridad de tráfico y zonificación se encuentran fuera de la jurisdicción de la TCEQ para abordar en el proceso del permiso.

Después de que se concluya la revisión técnica de la solicitud, el director ejecutivo tomará en cuenta los comentarios y preparará una respuesta para todos los comentarios públicos pertinentes y materiales o significativos. Si solo se reciben comentarios, la respuesta a los comentarios, junto con la decisión del director ejecutivo con respecto a la solicitud se enviarán por correo a todas aquellas personas que presentaron comentarios públicos o que se encuentran en la lista de correos para esta solicitud, a no ser que la solicitud se refiera directamente a una audiencia de caso impugnado.

OPORTUNIDAD PARA UNA AUDIENCIA DE CASO IMPUGNADO Usted puede solicitar una audiencia de caso impugnado. El solicitante o el director ejecutivo también pueden pedir que la solicitud se remita directamente a una audiencia de caso impugnado después de la revisión técnica de la solicitud. Una audiencia de caso impugnado es un proceso legal similar a un juicio civil en el tribunal de distrito del estado. A menos que se presente una solicitud para una audiencia de caso impugnado dentro de 15 días de

esta notificación, el director ejecutivo puede actuar en la solicitud. Si no se recibe una solicitud para audiencia dentro de 15 días, no se dará otra oportunidad para una audiencia. De acuerdo a la Ley del Aire Limpio del Estado de Texas § 382.056(o) solo se puede conceder una audiencia de caso impugnado si el historial de cumplimiento del solicitante se encuentra en la clasificación mas baja de acuerdo a los requisitos de historial de cumplimiento que aplican y si la petición para audiencia está basada en cuestiones debatibles de hecho que son pertinentes y materiales para la decisión de la Comisión con respecto a la solicitud. Además, la Comisión solo concederá una audiencia sobre cuestiones que se presenten durante el periodo de comentarios públicos y no se han retirado.

Una persona que puede estar afectada por contaminantes de emisiones atmosféricas de una planta tiene derecho a solicitar una audiencia. Si se solicita una audiencia de caso impugnado, debe presentar lo siguiente: (1) su nombre (o para un grupo o asociación, un representante oficial), dirección, número de teléfono y número de facsimile si lo tiene; (2) el nombre del solicitante y número de permiso; (3) la declaración "[yo/nosotros] solicito una audiencia de un caso impugnado"; (4) una descripción específica de como se vería adversamente afectado por la solicitud y emisiones atmosféricas de la planta de manera que no es común para el publico en general; (5) la ubicación y distancia de su propiedad con relación a la planta; y (6) una descripción de como emplea la propiedad la cual puede ser impactada por la planta. Si la petición la hace un grupo o asociación, el miembro o miembros que tienen derecho a solicitar una audiencia y los intereses que el grupo o la asociación busca proteger, también se deben identificar. También puede presentar los ajustes que propone hacer a la solicitud/permiso que pueden satisfacer sus preocupaciones. Las peticiones para una audiencia de caso impugnado se deben presentar por escrito dentro de 15 días después de este aviso, a la Oficina del Secretario Principal a la dirección a continuación.

Si se registra oportunamente una petición para audiencia de caso impugnado, el director ejecutivo enviará la solicitud y cualquier petición para una audiencia de caso impugnado a los comisionados de la TCEQ para su consideración durante la reunión programada de la Comisión. A menos que la solicitud se refiera directamente a una audiencia de caso impugnado, el director ejecutivo enviará por correo la respuesta a los comentarios junto con la notificación de la reunión de la Comisión a todas las personas que presentaron comentarios o que se encuentran en la lista de correo para esta solicitud. Si se concede la audiencia, el tema de la audiencia estará limitado a casos debatibles de hecho relacionados a intereses pertinentes y materiales de calidad atmosférica que se hayan presentado durante el periodo de comentarios. Cuestiones acerca valor de la propiedad, ruido, seguridad de tráfico y zonificación no están dentro de la jurisdicción de la Comisión para abordarse en este proceso judicial.

LISTA DE CORREO Además de presentar comentarios públicos, puede solicitar que lo/ la incluyan en la lista de correos para esta solicitud enviando una petición por escrito a la Oficina del Secretario Principal de la TCEQ a la dirección a continuación. Las personas que están en la lista de correo recibirán en el futuro avisos públicos específicas (si existen algunas) mandados por la Oficina del Secretario Principal acerca de esta solicitud.

CONTACTOS E INFORMACIÓN DE LA TCEQ Comentarios públicos o solicitudes deben presentarse electrónicamente al www.tceq.texas.gov/about/comments.html, o por escrito a la TCEQ, Oficina del Secretario Principal, Office of the Chief Clerk, MC-105, P.O. Box 13087, Austin, Texas 78711-3087. Si usted decide comunicarse con la TCEQ electrónicamente, por favor tenga en cuenta que su dirección de correo electrónico, así como su dirección postal, pasarán a formar parte del registro público de la Agencia. Para más información acerca de esta solicitud para permiso o el proceso para permisos, por favor llame, sin cobro, a la Programa de Educación Pública (Public Education Program) al 1-800-687-4040.

Se puede obtener información adicional de Magellan Pipeline Terminals, L.P., 1 Williams Ctr No. MD 29, Tulsa, OK 74172-0140 o llamar al Sr. Gary McDonald, al (918) 574-7268.

FIFA president: Move 2022 World Cup in Qatar to winter

FIFA President Sepp Blatter wants to move the 2022 World Cup in Qatar to the winter to avoid summer temperatures that can hit 122 degrees, the Associated Press reports.

Such a move, which would require approval from FIFA's executive committee, would affect European soccer leagues. They'd have to adjust their schedules.

"If this World Cup is to become a party for the people, you can't play football in the summer," Blatter said Wednesday at a conference in Austria. "You can cool down the stadiums but you can't cool down the whole country."

The tiny Persian Gulf emirate is building air-conditioned, open-air stadiums that operate on solar power as part of its \$200



billion outlay on the World Cup. The head of Qatar's organizing committee told the conference that although his country bid for a summer tournament, it could accommodate a switch.

According to the AP, Blatter

told a French newspaper it would not be national to stage the first World Cup in the Middle East in the summer.

"We have to protect our partners, our commercial partners, our TV partners. We have to be

tough on this," Blatter added at the conference.

On next year's World Cup in Brazil, Blatter conceded Brazil might have been the wrong choice, given the massive anti-government protests during the just-completed Confederations Cup.

"To me, these protests were like alarm bells for the government, the senate, the parliament," Blatter said, via the AP. "They should work on it so that this is not going to happen again.

Though protests, if peaceful, are part of democracy and therefore have to be accepted... we are convinced the government, and especially the president, will find the words and the actions to prevent a repeat. They have a year to do so."



El ex campeón mundial de peso medio del CMB, Julio César Chávez Jr, aseguró que la pelea titular en la que enfrentará por segunda vez a Marco Antonio Rubio será más "sencilla" que la primera.

El combate ante el llamado "Veneno" se da ante la ausencia por lesión del "campeón indiscutible" Sergio "Maravilla" Martínez, y en ella se disputará el título interno del organismo, lo que motiva a Chávez Carrasco.

Antes de ir por el fajín verde y oro, el "Hijo de la Leyenda" deberá medirse, como ya está pactado, con Brian Vera en Los Ángeles el 7 de septiembre en el límite de las 165 libras, cinco más de las requeridas para el combate contra Rubio.

"Voy a pelear en 165 libras (con Vera), después bajaré a las 160 libras, siempre ha sido así, no le veo mayor problema", señaló Julio César a la cadena ESPN al afirmar que no tendrá dificultades con la biseca.

Chávez, quien perdió el campeonato en septiembre ante Martínez, enfrentó y venció a Rubio en febrero de 2012, por lo que asegura que la revancha no será de mayor dificultad.

"Para mí no representa nada esa pelea, lo haré por el CMB, Rubio no es nadie y le voy a ganar más fácil esta vez. Ojalá que si se hace, ahora sí salga a pelear para la gente, que se deje de hablar, que se olvide de cuando lo han noqueado y peleé sin miedo", retó Chávez.

Now the real challenge begins for Johnny Manziel, Texas A&M

Who knew Johnny Manziel and Texas A&M's offense actually had to huddle.

Clearly A&M was involved in the Manziel polish on display at SEC media days, where Manziel addressed hours of questioning about his fame, his oversleeping at the Manning Passing Academy, and just about everything else.

His statements were carefully crafted (save the Justin Bieber reference), the barrage of questions handled deftly.

A&M put out the fire, and it was fairly easy to do since the season hasn't started.

But that's the point. Continue the distractions after camp starts Aug. 4, and an accumulation of minor incidents can become something more than innocent fun. The time Texas A&M coach Kevin Sumlin spent this week talking to Manziel person-

ally and protecting the Aggie brand, pretty soon he'll need that time to game-plan and get a

boulder-size expectations. More incidents, and it becomes personal. It could affect team trust.



young team ready.

As if losing more than 100 starters, including two All-SEC linemen, wasn't enough of a concern for a team with

Manziel says the distractions will dissipate and the bond with teammates is intact.

"They know where my head's at," Manziel said.

Manziel has the trust of his team right now. It's his job to keep it.

Manziel isn't breaking any laws and has the right to take pictures with Rick Ross and sleep in when he wants to and go to class online. He's having the kind of offsea-

son to make Mickey Mantle jealous, let alone most of us. But a good team is trying to be great and needs to drown out the noise. Manziel must know that.

A&M has had to treat Manziel differently than other players, in part because he garners attention like no one else on the roster.

But if the goal is to win a national title, which Manziel says is indeed his goal, he'll have to try to blend in, or at least show he's willing to, maybe skipping a few nights out in the process.

That's the reality he has created for himself.

Still, left tackle Jake Matthews said his feelings won't change — that the Aggies are ready for Manziel to lead them.

"He has that feeling to him — so much confidence," Matthews said.

Advertise your business here!
 El Editor Newspaper can help your business GROW! Call us for more information
 806-763-3841 or email your question to eleditor@sbcglobal.net

Take advantage of our New Client Rates Today!

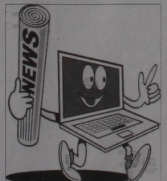
Key Animal Clinic

5006 50th Street
 (806) 792-6226

Serving the South Plains for Over 37 Years! ¡Se Habla Español!
 Love Your Pet & Give Them What They Need! Visit Us Today!

www.eleditor.com
 #1 in news & information!
 email us @ eleditor@sbcglobal.net

Questions? Comments? call us @ 806-763-3841



Creations by Lily

The most affordable prices in town!

SPECIALIZING IN:

- *CHURCH ALTER WORK FOR WEDDINGS & QUINCEANERAS
- *FUNERAL ARRANGEMENTS
- *EASTER & MOTHER'S DAY BASKETS
- *ALL SPECIAL OCCASIONS

CUSTOM MADE ORDERS-YOU BUY. I FIX!
 CALL LILY @ 806-747-3732

TEE SHIRT PRINTING!!

- * Family Reunions
- * Softball teams
- * Bowling
- * Any sports & activities imaginable

Call Today For More Details! 806-741-0371

HORA DEL LUNCH, A CUALQUIER HORA.

ESCOJA ENTRE UNA VARIEDAD DE SUB DE 6" Y UNA BEBIDA DE 21OZ

\$4 **\$5** **\$6**

B.L.T. BLACK FOREST HAM COLD CUT CORNED EGG & CHEESE OMELET VEGGIE DELITE™ SPICY ITALIAN MEATBALL MARINARA	OVEN ROASTED CHICKEN TURKEY BREAST TUNA TURKEY BREAST & BLACK FOREST HAM ITALIAN B.A.T.S. BUFFALO CHICKEN	SWEET ONION CHICKEN TERIYAKI SUBWAY MEEL™ SUBWAY CLUB™ CHICKEN & BACON RANCH MEEL™ STEAK & CHEESE ROAST BEEF™
--	--	--

SELO POR TIEMPO LIMITADO. Excluye todos los embutidos. Cargo adicional por extras. Más información. El contenido de grasa se refiere a cada porción de la preparación de pan horneado. El porcentaje de grasa puede variar según la forma de cocinar. © 2013 Subway Restaurants Inc. SUBWAY® y el logo son propiedad de Unilever Food Solutions Inc.

Cámara baja de EE.UU. vota de nuevo en contra de la ley sanitaria de Obama

Washington, 17 Jul (EFE) - La Cámara de Representantes de Estados Unidos, de mayoría republicana, votó de nuevo hoy a favor de retrasar varias disposiciones básicas de la ley de salud, impulsada por el presidente Barack Obama en 2010.

Los legisladores votaron por trigésima octava vez en contra de la ley sanitaria desde que esta fuera aprobada en un acto simbólico, ya que la aprobación de sus propuestas morirá en el Senado, de mayoría demócrata.

"Yo creo que se han quedado

sin excusas, se han quedado sin ideas, y ahora están empezando a dar marcha atrás", dijo el líder de la mayoría republicana en la Cámara baja, Eric Cantor, aprovechando la concesión del Gobierno de Obama de retrasar un año la obligatoriedad de la implementación de la cobertura al empleado por parte de las empresas.

Las dos votaciones pretendían tumbiar tanto la obligatoriedad de la cobertura médica para empleados (264-161), en uno de los casos, como en individuos (251-174), en el segundo,

pilares fundamentales de la ley.

La Casa Blanca ya ha advertido que vetaría cualquier ley que pretenda anular la reforma sanitaria, el gran hito en política interna del presidente desde que comenzara su mandato.

Obama dará este jueves un discurso centrado en los beneficios de la reforma sanitaria tras el polémico retraso hasta 2015 de la entrada en vigor de esa parte clave de la ley.

La sociedad estadounidense siempre ha estado muy divi-

da sobre la reforma sanitaria, pero el escepticismo sobre sus beneficios ha aumentado entre algunos después del anuncio del Gobierno de retrasar un año, hasta 2015, su decisión de penalizar a las empresas que no ofrecen seguro médico a sus empleados.

En un principio, la reforma sanitaria exigía a las empresas con más de 50 empleados que ofrecieran cobertura sanitaria a sus trabajadores en 2014, ya que de modo contrario enfrentarían multas por parte del Gobierno.

Protestan en ciudades de EUA contra "militarización" de la frontera

Grupos pro derechos de inmigrantes se manifestaron hoy en 11 ciudades de Estados Unidos, por el proyecto de "militarización" de la frontera con México, aprobado en la iniciativa de ley de reforma migratoria votada el mes pasado.

Los grupos, integrantes de la "Red Fronteriza de Derechos Humanos", celebraron este miércoles el denominado "Día Nacional de Acción en Contra de la Militarización de la Frontera".

Los actos de protesta se efectuaron en plazas públicas y edificios federales de ciudades como Austin, Houston, El Paso, y San Benito, en Texas, así como en Washington, Detroit, Michigan, Milwaukee, Wisconsin, Tucson, Arizona y San Francisco, California.

También se efectuaron manifestaciones de protesta transfronterizas en forma coordinada entre grupos de Calexico y San Diego, California con activistas de Mexicali y Tijuana, en el estado mexicano de Baja California.

Cristina Parker, vocera de la Red Fronteriza de Derechos Humanos, advirtió que la iniciativa bipartidista de reforma migratoria amenaza crear una de las zonas fronterizas más militarizadas del mundo.

"No hay que olvidar que más de siete millones de ciudadanos, residentes y familias estadounidenses viven en las comunidades fronterizas de San Diego, California y Brownsville, Texas, y estarán expuestos a las consecuencias de esta militarización", dijo.

El congresista federal demócrata Beto O'Rourke, felicitó en un comunicado a los activistas por las movilizaciones en las distintas ciudades.

"Estoy agradecido de que miembros de la comunidad en 11 ciudades diferentes de todo el país están defendiendo a las comunidades fronterizas y realizando actividades dirigidas a educar al

público sobre las consecuencias negativas de la militarización", dijo O'Rourke.

El legislador lamentó que el debate sobre la reforma migratoria se haya desviado hacia una mayor militarización de la frontera, "donde siete millones de estadounidenses viven y trabajan".

"Felicitó a Red Fronteriza de Derechos Humanos por tomar la iniciativa en el Día Nacional de Acción contra la militarización de la frontera y los animo a todos a hacer su parte para promover las ricas contribuciones económicas y culturales que nuestra frontera ofrece", indicó.

La legislación aprobada establece que la reforma a las leyes de inmigración se efectúe luego de colocar una fuerza adicional de 20 mil nuevos agentes de la Patrulla Fronteriza, y la construcción adicional de más de mil kilómetros de muros.

También contempla el establecimiento en la frontera de una tecnología de vigilancia que incluye el uso de aviones no tripulados, torres con cámaras de video, sensores y otros.

De acuerdo con los grupos pro inmigrantes, la iniciativa de reforma migratoria haría que la frontera con México, se asemejara a la que existe entre Corea del Norte y Corea del Sur, dos países divididos desde 1953 al término de un conflicto bélico que oficialmente no ha concluido.

La medida requerirá que la reforma a las leyes de inmigración se efectúe luego de colocar una fuerza adicional de 20 mil nuevos agentes de la Patrulla Fronteriza, aumentar el uso de aviones no tripulados en la vigilancia, y la construcción de más de mil kilómetros de muros.

La iniciativa, que ahora se encuentra en la Cámara de Representantes, autorizaría también al gobierno estadounidense a duplicar la extensión de muros construidos a lo largo de la frontera con México y pasar de los mil 50 kilómetros actuales a unos dos mil 175 en total.

La propuesta de ley destinaría unos 48 mil millones de dólares para la vigilancia fronteriza en los próximos 10 años.

CULTURE, HISTORY, EDUCATION AND FUTURE

Pageant instills culture and promotes higher education

Young women from Lubbock County and the surrounding area are encouraged to submit applications to compete in the 2014 Miss Hispanic Lubbock Scholarship Pageant, held in conjunction with Lubbock's 16th of September celebration.

Single women of Hispanic or Latin descent, between the ages of 17 through 24-year-old, who are currently seniors

in high school or enrolled in a college or university and live within a 50 mile radius of Lubbock are invited to be contestants to win a scholarship.

The 2013 pageant production will be held Friday, September 13, 2013 at the Lubbock Memorial Civic Center Theater. The community wide event allows Lubbock residents to embrace

Mexican-American culture, and encourages community wide participation.

Interested individuals can request the guidelines and application by emailing MissHispanicLubbock@gmail.com or calling the Pageant Director or Co-Director.

Participants will be required to submit their completed applications by July 27, 2013. Applicants will be

contacted to confirm entry and information regarding the mandatory contestant orientation, to be held shortly after deadline.

For more information, please call Zenaida Agüero-Reyes, Pageant Chair/ Director, at (806) 252-2828 or email at re24@sbglglobal.net or Raquel Gonzales, Co-Director, at (806) 470-3467 or email at spongequel@aol.com

Claves para prevenir el cáncer de seno

Toda mujer lleva consigo el riesgo de padecer cáncer de mama. Si bien encontrar alguna anomalía en los senos puede ser aterrador para usted, la mayoría de los quistes que a pesar de parecer benignos. A pesar de que el cáncer de mama no

es prevenible, el auto examen mensual y las visitas periódicas a su ginecólogo pueden ayudar a la detección y tratamiento apropiados.

El cáncer de mama es una enfermedad que provoca que las células que se encuentran dentro de sus pechos crezcan

y se multipliquen desordenadamente. Es el más frecuente en las mujeres de los Estados Unidos y una de las principales causas de muerte en féminas de origen hispano. Miles de mujeres lo sufren cada año y el diagnóstico precoz es

una de las mejores armas para combatirlo.

El auto examen puede salvar su vida.

Según el National Cancer Institute, no hay una manera segura de saber si usted va a desarrollar la enfermedad en algún momento de su vida. No obstante, hay medidas que puede tomar para identificar a tiempo cualquier anomalía.

La detección temprana favorece las probabilidades de atacar la enfermedad en su etapa inicial y reducir las complicaciones y el riesgo de muerte. La auto exploración visual y táctil una vez al mes y la mamografía anual son las herramientas más útiles para encontrar bultos sospechosos en los pechos, que tratados oportunamente, pueden ser curados en su totalidad.

Disminuir el riesgo es prevenir

No algunos estudios revelan que la incidencia de cáncer de mama es mayor si usted nunca ha tenido hijos o si los tuvo pasados los treinta años de edad. Por otro lado, el embarazo y la lactancia reducen el peligro de cáncer en las mamas. Asimismo, la posibilidad es mayor si usted ha recibido terapia hormonal con estrógenos o si estuvo sometida a radiación durante su juventud o su niñez.

También aumenta el riesgo si usted utiliza terapia hormonal después de la menopausia.

El estilo de vida parece estar relacionado con la aparición de esta enfermedad. Una alimentación pobre en nutrientes, el sedentarismo y el consumo de alcohol o cigarrillos reducen en mayor riesgo. Si usted es obesa significa que produce más estrógenos, lo que puede estimular el desarrollo de células malignas en el pecho. Los vegetales de hojas verdes, los alimentos antioxidantes y aquellos con alto contenido de betacaroteno son considerados anticancerígenos naturales.

Where The Fun Is!

TUESDAY ONLY \$8.25
a person

WEDNESDAY & THURSDAY 7PM-10PM
4 for \$42
& FREE fountain drinks

SATURDAY 7PM-10PM

Save \$5
RIDE ALL THE RIDES YOU WANT FOR
\$13.95

FRIDAY 7PM-10PM

Save \$8
RIDE ALL THE RIDES YOU WANT FOR
\$10.95

SUNDAY 2PM-6PM
~Double Discount Day~
Between 2pm & 6pm bring 2 cans of food for the Food Bank and get \$4 off your All Day Armband.

6pm-9pm ONLY \$9
per person

JOYLAND AMUSEMENT PARK
www.joylandpark.com
4th & I27, Lubbock (806) 763-2719

CLOSED MONDAYS

All prices exclude tax. Offers can not be combined with any other offer.